

BESCHLÜSSE

DURCHFÜHRUNGSBESCHLUSS DER KOMMISSION

vom 16. April 2012

zur Änderung der Entscheidung 2009/821/EG hinsichtlich des Verzeichnisses der Grenzkontrollstellen und der Veterinäreinheiten in TRACES

(Bekanntgegeben unter Aktenzeichen C(2012) 2377)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2012/197/EU)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Richtlinie 90/425/EWG des Rates vom 26. Juni 1990 zur Regelung der veterinärrechtlichen und tierzuchtlichen Kontrollen im innergemeinschaftlichen Handel mit lebenden Tieren und Erzeugnissen im Hinblick auf den Binnenmarkt ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 20 Absätze 1 und 3,

gestützt auf die Richtlinie 91/496/EWG des Rates vom 15. Juli 1991 zur Festlegung von Grundregeln für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Tieren und zur Änderung der Richtlinien 89/662/EWG, 90/425/EWG und 90/675/EWG ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 6 Absatz 4 Unterabsatz 2 Satz 2,

gestützt auf die Richtlinie 97/78/EG des Rates vom 18. Dezember 1997 zur Festlegung von Grundregeln für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Erzeugnissen ⁽³⁾, insbesondere auf Artikel 6 Absatz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Mit der Entscheidung 2009/821/EG der Kommission vom 28. September 2009 zur Aufstellung eines Verzeichnisses zugelassener Grenzkontrollstellen, zur Festlegung bestimmter Vorschriften für die von Veterinärfachverständigen der Kommission durchgeführten Inspektionen und zur Definition der Veterinäreinheiten in TRACES ⁽⁴⁾ wird ein Verzeichnis der Grenzkontrollstellen festgelegt, die gemäß den Richtlinien 91/496/EWG und 97/78/EG zugelassen sind. Dieses Verzeichnis befindet sich in Anhang I der genannten Entscheidung.

(2) Die besondere Anmerkung 15 in Anhang I der Entscheidung 2009/821/EG betrifft die Geltungsdauer der vorläufigen Zulassung der Grenzkontrollstelle Marseille Hafen bis zum Abschluss der Modernisierungsarbeiten, nach dem sie den Anforderungen der EU-Vorschriften vollständig entsprechen soll. Diese vorläufige Zulassung galt bis 31. Juli 2011. Frankreich teilte der Kommission mit, dass die Modernisierung der Einrichtungen aufgrund einer Reihe von Verzögerungen erst am 1. Juli 2012 abgeschlossen sein wird. Daher sollte die vorläufige Zulassung der Grenzkontrollstelle Marseille Hafen bis zu diesem Datum verlängert werden. Die besondere Anmerkung 15 in Anhang I der Entscheidung 2009/821/EG sollte daher entsprechend geändert werden. Aus Gründen der Rechtssicherheit sollte diese Änderung rückwirkend gelten.

(3) Nach Mitteilung Belgiens sollte das Inspektionszentrum „Kaai 650“ an der Grenzkontrollstelle Antwerpen Hafen aus den Einträgen für diesen Mitgliedstaat in Anhang I der Entscheidung 2009/821/EG gestrichen werden.

(4) Der zuständige Dienst der Kommission (das Lebensmittel- und Veterinäramt, FVO) führte in Bulgarien ein Audit durch, in dessen Anschluss er diesem Mitgliedstaat eine Reihe von Empfehlungen aussprach. Bulgarien teilte mit, dass die Zulassung der Grenzkontrollstelle Kapitan-Andreevo-Straße geändert werden sollte, um diesen Empfehlungen Rechnung zu tragen. Daher sollte der Eintrag für diese Grenzkontrollstelle im Verzeichnis für diesen Mitgliedstaat in Anhang I der Entscheidung 2009/821/EG entsprechend geändert werden.

(5) Das FVO führte in Griechenland ein Audit durch, in dessen Anschluss es diesem Mitgliedstaat eine Reihe von Empfehlungen aussprach. Griechenland teilte mit, dass die Zulassung für die Kategorie „Equiden“ der Grenzkontrollstelle Peplos-Straße vorübergehend ausgesetzt werden sollte, um diesen Empfehlungen Rechnung zu tragen. Daher sollte der Eintrag für diese Grenzkontrollstelle im Verzeichnis für diesen Mitgliedstaat in Anhang I der Entscheidung 2009/821/EG entsprechend geändert werden.

⁽¹⁾ ABl. L 224 vom 18.8.1990, S. 29.

⁽²⁾ ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 56.

⁽³⁾ ABl. L 24 vom 30.1.1998, S. 9.

⁽⁴⁾ ABl. L 296 vom 12.11.2009, S. 1.

- (6) Nach Mitteilung Spaniens sollte die Zulassung für die Kategorien „Equiden“ und „Huftiere“ am Inspektionszentrum „Flightcare“ an der Grenzkontrollstelle Madrid Flughafen aufgehoben werden. Daher sollte der Eintrag für diese Grenzkontrollstelle im Verzeichnis für diesen Mitgliedstaat in Anhang I der Entscheidung 2009/821/EG entsprechend geändert werden.
- (7) Italien teilte mit, dass die Grenzkontrollstelle des Flughafens Brescia Montichiari im Verzeichnis für diesen Mitgliedstaat gestrichen und der Name eines Inspektionszentrums an der Grenzkontrollstelle am Flughafen Rom-Fiumicino geändert werden sollte. Außerdem beantragte Italien die vorläufige Aussetzung von sechs Grenzkontrollstellen und die vorläufige Aufhebung der Zulassung für die Kategorien „Equiden“ und „Huftiere“ an der Grenzkontrollstelle La Spezia Hafen. Ferner beantragte Italien die vorläufige Aussetzung der Zulassung für alle verpackten Erzeugnisse tierischen Ursprungs, die zum menschlichen Verzehr bestimmt sind, und für verpackte, tiefgekühlte und gekühlte Erzeugnisse tierischen Ursprungs, die nicht für den menschlichen Verzehr bestimmt sind, sowie die Aufhebung der Zulassung für die Kategorie „sonstige Tiere (einschl. Zootiere)“ an der Grenzkontrollstelle des Flughafens Mailand-Linate. Die Einträge für den genannten Mitgliedstaat in Anhang I der Entscheidung 2009/821/EG sollte daher entsprechend geändert werden.
- (8) Die Niederlande haben mitgeteilt, dass sich der Name eines Inspektionszentrums an der Grenzkontrollstelle Rotterdam geändert hat. Daher sollte der Eintrag für diese Grenzkontrollstelle im Verzeichnis für diesen Mitgliedstaat in Anhang I der Entscheidung 2009/821/EG entsprechend geändert werden.
- (9) Nach Mitteilung Rumäniens sollte die Zulassung für die Kategorie „lebende Tiere“ in einem Inspektionszentrum an der Grenzkontrollstelle des Flughafens Bucharest Henri Coandă vorübergehend ausgesetzt werden. Daher sollte der Eintrag für diese Grenzkontrollstelle im Verzeichnis für diesen Mitgliedstaat in Anhang I der Entscheidung 2009/821/EG entsprechend geändert werden.
- (10) In Anhang II der Entscheidung 2009/821/EG sind die zentralen, regionalen und örtlichen Einheiten des integrierten EDV-Systems für das Veterinärwesen (TRACES) festgelegt.
- (11) Nach Mitteilungen Deutschlands, Estlands, Irlands, Ungarns und Österreichs sollten bestimmte Änderungen am Verzeichnis der zentralen, regionalen und örtlichen Einheiten in TRACES gemäß Anhang II der Entscheidung 2009/821/EG für die genannten Mitgliedstaaten vorgenommen werden.
- (12) Die Entscheidung 2009/821/EG sollte daher entsprechend geändert werden.
- (13) Die in diesem Beschluss vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Ständigen Ausschusses für die Lebensmittelkette und Tiergesundheit —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

Artikel 1

Die Anhänge I und II der Entscheidung 2009/821/EG werden gemäß dem Anhang des vorliegenden Beschlusses geändert.

Artikel 2

Die Änderung in Nummer 1 Buchstabe a des Anhangs gilt ab dem 1. August 2011.

Artikel 3

Dieser Beschluss ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 16. April 2012

Für die Kommission
John DALLI
Mitglied der Kommission

ANHANG

Die Anhänge I und II der Entscheidung 2009/821/EG werden wie folgt geändert:

1. Anhang I wird wie folgt geändert:

a) Die besondere Anmerkung 15 erhält folgende Fassung:

„(15) = Това одобрение важи единствено до 1 јули 2012 г. – Toto schválení platí pouze do 1.7.2012. – Denne godkendelse gælder kun indtil den 1. juli 2012. – Diese Genehmigung gilt nur bis zum 1. Juli 2012. – See heakskiti kehtib ainult 1. juulini 2012. – Η έγκριση αυτή ισχύει μόνο μέχρι την 1η Ιουλίου 2012. – This approval is valid only until 1.7.2012. – Esta autorización únicamente es válida hasta el 1/7/2012. – Cette autorisation n'est valable que jusqu'au 1^{er} juillet 2012. – La presente autorizzazione è valida soltanto fino al 1.7.2012. – Šis apstiprinājums ir spēkā tikai līdz 2012. gada 1. jūlijam. – Šis patvirtinimas galioja tik iki 2012 m. liepos 1 d. – A jóváhagyás 2012. július 1-ig érvényes. – Din l-approvazzjoni hija valida biss sal-1/7/2012. – Deze goedkeuring is slechts geldig tot en met 1 juli 2012. – Niniejsze zatwierdzenie jest ważne do 1/7/2012. – Esta aprovação só é válida até 1 de julho de 2012. – Această aprobare este valabilă numai până la 1 iulie 2012. – Ta odobritev velja samo do 1. julija 2012. – Toto schválenie je platné len do 1. júla 2012. – Tämä hyväksyntä on voimassa ainoastaan 1.7.2012 saakka. – Detta godkännande är bara giltigt till den 1 juli 2012.“

b) In dem Belgien betreffenden Teil erhält der Eintrag für den Hafen von Antwerpen folgende Fassung:

„Antwerpen Anvers	BE ANR 1	P	GIP LO	HC(2), NHC	
			Afrulog	HC(2), NHC“	

c) In dem Bulgarien betreffenden Teil erhält der Eintrag für Kapitan-Andreevo- Straße folgende Fassung:

„Kapitan Andreevo	BG KAN 3	R		HC(2), NHC-NT	U, E, O“
-------------------	----------	---	--	---------------	----------

d) In dem Griechenland betreffenden Teil erhält der Eintrag für Peplos-Straße folgende Fassung:

„Peplos	GR PEP 3	R		HC(2), NHC-NT	E (*)“
---------	----------	---	--	---------------	--------

e) In dem Spanien betreffenden Teil erhält der Eintrag für Madrid Flughafen folgende Fassung:

„Madrid	ES MAD 4	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	U, E, O
			Flightcare	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT	O“

f) Der Italien betreffende Teil wird wie folgt geändert:

i) der Eintrag für Ancona Flughafen erhält folgende Fassung:

„Ancona (*)	IT AOI 4	A		HC (*), NHC (*)“	
-------------	----------	---	--	------------------	--

ii) der Eintrag für den Flughafen von Brescia Montichiari wird gestrichen;

iii) der Eintrag für Brindisi Hafen erhält folgende Fassung:

„Brindisi (*)	IT BDS 1	P		HC (*)“	
---------------	----------	---	--	---------	--

iv) der Eintrag für Genua Flughafen erhält folgende Fassung:

„Genova (*)	IT GOA 4	A		HC(2) (*), NHC(2) (*)	O (*)“
-------------	----------	---	--	-----------------------	--------

v) der Eintrag für La Spezia Hafen erhält folgende Fassung:

„La Spezia	IT SPE 1	P		HC, NHC	U (*), E (*)“
------------	----------	---	--	---------	---------------

vi) der Eintrag für den Flughafen Milano-Linate erhält folgende Fassung:

„Milano-Linate	IT LIN 4	A		HC(2) (*), NHC-T(2) (*), NHC-NT“	
----------------	----------	---	--	-------------------------------------	--

vii) der Eintrag für Neapel Flughafen erhält folgende Fassung:

„Napoli (*)	IT NAP 4	A		HC (*), NHC-NT (*)“	
-------------	----------	---	--	---------------------	--

viii) der Eintrag für den Flughafen Rom-Fiumicino erhält folgende Fassung:

„Roma-Fiumicino	IT FCO 4	A	Nuova Alitalia	HC(2), NHC-NT(2)	O(14)
			FLE	HC, NHC	
			Isola Veterinaria ADR		U, E, O“

ix) der Eintrag für den Flughafen Torino-Caselle erhält folgende Fassung:

„Torino-Caselle (*)	IT CTI 4	A		HC(2) (*), NHC-NT(2) (*)“	
---------------------	----------	---	--	---------------------------	--

x) der Eintrag für Verona Flughafen erhält folgende Fassung:

„Verona (*)	IT VRN 4	A		HC(2) (*), NHC(2) (*)“	
-------------	----------	---	--	------------------------	--

g) In dem die Niederlande betreffenden Teil erhält der Eintrag für Rotterdam Hafen folgende Fassung:

„Rotterdam	NL RTM 1	P	Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Frigocare Rotterdam B.V.	HC-T(2)	
			Coldstore Wibaco B.V.	HC-T(FR)(2), HC-NT(2)“	

h) In dem Rumänien betreffenden Teil erhält der Eintrag für den Flughafen Bucharest Henri Coandă folgende Fassung:

„Bucharest Henri Coandă	RO OTP 4	A	IC 1	HC-NT(2), HC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
			IC 2 (*)		E (*), O (*)“

2. Anhang II wird wie folgt geändert:

a) Der Deutschland betreffende Teil wird wie folgt geändert:

i) die Einträge für die örtlichen Einheiten „DE03013 BAD DOBERAN“ und „DE09413 DEMMIN“ erhalten folgende Fassung:

„DE17413	ROSTOCK
DE29213	MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE“

ii) der Eintrag für die örtliche Einheit „DE25713 LUDWIGSLUST“ erhält folgende Fassung:

„DE33113	LUDWIGSLUST-PARCHIM“
----------	----------------------

iii) der Eintrag für die örtliche Einheit „DE16913 NORDVORPOMMERN“ erhält folgende Fassung:

„DE42513	VORPOMMERN-RÜGEN“
----------	-------------------

- iv) der Eintrag für die örtliche Einheit „DE01513 OSTVORPOMMERN UND HANSESTADT GREIFSWALD“ erhält folgende Fassung:

„DE01513	VORPOMMERN-GREIFSWALD“
----------	------------------------

- v) die folgenden Einträge für die regionale Einheit „DE00013 MECKLENBURG-VORPOMMERN“ werden gestrichen:

„DE17413	GÜSTROW“
„DE30213	MECKLENBURG STRELITZ“
„DE44913	MÜRITZ“
„DE29213	NEUBRANDENBURG STADT“
„DE33113	PARCHIM“
„DE04913	RÜGEN“
„DE42513	STRALSUND HANSESTADT“
„DE33213	UECKER-RANDOW“

- vi) der Eintrag für die örtliche Einheit „DE40903 SOLTAU FALLINGBOSTEL, LANDKREIS“ erhält folgende Fassung:

„DE40903	HEIDEKREIS, LANDKREIS“
----------	------------------------

- vii) die Einträge für die regionale Einheit „DE00014 SACHSEN“ erhalten folgende Fassung:

„DE02514	ERZGEBIRGSKREIS
DE04414	BAUTZEN, LANDKREIS
DE07814	CHEMNITZ STADT
DE15814	ZWICKAU, LANDKREIS
DE09214	NORDSACHSEN, LANDKREIS
DE10514	DRESDEN LANDESHAUPTSTADT
DE24314	LEIPZIG STADT
DE24414	LEIPZIG, LANDKREIS
DE48414	GÖRLITZ, LANDKREIS
DE27414	MEISSEN, LANDKREIS
DE17714	MITTELSACHSEN, LANDKREIS
DE02614	VOGTLANDKREIS
DE10014	SÄCHSISCHE SCHWEIZ-OSTERZGEBIRGE, LANDKREIS“

- b) In dem Estland betreffenden Teil erhält der Eintrag für die örtliche Einheit „EE00300 EDISE“ folgende Fassung:

„EE00300	IDA-VIRUMAA“
----------	--------------

- c) In dem Irland betreffenden Teil erhalten alle örtlichen Einheiten folgende Fassung:

„IE00200	CAVAN TOWN
IE00400	CORK CITY
IE10400	CLONAKILTY
IE00500	RAPHOE

IE00700	GALWAY CITY
IE00800	TRALEE
IE00900	NAAS
IE11200	DRUMSHANBO
IE01300	LIMERICK CITY
IE01600	CASTLEBAR
IE01700	NAVAN
IE01900	TULLAMORE
IE02000	ROSCOMMON TOWN
IE12100	TIPPERARY TOWN
IE02300	WATERFORD CITY
IE02500	ENNISCORTHY
IE10900	ROSSLARE“

d) Der Ungarn betreffende Teil wird wie folgt geändert:

- i) der Eintrag für die zentrale Einheit „HU00000 MINISTERIUM FÜR LANDWIRTSCHAFT UND LÄNDLICHE ENTWICKLUNG, ABTEILUNG TIERGESUNDHEIT UND LEBENSMITTELKONTROLLE“ erhält folgende Fassung:

„HU00000	MINISTERIUM FÜR LÄNDLICHE ENTWICKLUNG“
----------	--

- ii) der Eintrag für die örtliche Einheit „HU00100 BUDAPEST“ erhält folgende Fassung:

„HU00100	PEST“
----------	-------

- iii) der Eintrag für die folgende örtliche Einheit wird gestrichen:

„HU01400	GÖDÖLLŐ“
----------	----------

e) Der Österreich betreffende Teil wird wie folgt geändert:

- i) der Eintrag für die örtliche Einheit „AT00609 JUDENBURG“ erhält folgende Fassung:

„AT00609	MURTAL“
----------	---------

- ii) der Eintrag für die folgende örtliche Einheit wird gestrichen:

„AT00610	KNITTELFELD“
----------	--------------